



El Ayuntamiento aprueba un presupuesto municipal que asciende a 2.438.501,20 euros

El pleno municipal de Ayala dio luz verde en abril a un presupuesto de 2.438.501,20 euros para el ejercicio del año 2022. Además de mantener los servicios que se prestan a la ciudadanía y las subvenciones a los grupos deportivos, sociales y culturales, se consolidarán las ayudas a las Juntas Administrativas. Tanto las relativas a las obras y los servicios técnicos -35.000 euros cada una-, como los 137.000 euros que aporta la Diputación Foral de Álava para garantizar el funcionamiento de los concejos. Igualmente, se destinarán 80.000 euros para gastos fundamentales como el desbroce -este año se realizarán dos- o el alumbrado de estas localidades. También se ha incrementado la dotación del Servicio de Igualdad. Asimismo, el consistorio se ha fijado distintos retos para este año. Muchos de ellos tienen que

ver con las infraestructuras dedicadas al ocio. Por ejemplo, se ejecutarán obras de mejora en el campo de fútbol de Ibaguen, se ampliará la zona deportiva de Luiaondo con la instalación de nuevos elementos, se procederá a cerrar la zona verde de la Ikastola Etxaurren y se redactarán, por un lado, el proyecto de cerramiento de la pista deportiva de Respaldiza y, por otro, en el mismo municipio, el de un parque infantil junto a la casa cural.

A ello hay que añadir que se insistirá en la iniciativa de la red de caminos y en la divulgación del patrimonio histórico. Una inversión urgente que se encarará este año será la sustitución del vehículo municipal, que posee más de 20 años. Habrá también una inversión en rotulación comercial en euskera.

Aiarako Udalak aurrekontuak onartu zituen apirilean eta Tokiko Administrazio Batzarrei babesa mantendu ez ezik, herritarren zerbitzuei ere eutsi die, kasu batzuetan, baliabideak handituta -Berdintasuna, adibidez-. Horrez gain, zenbait inbertsio gauzatuko ditu; Ibaguengo futbol zelaian, Luiaondoko kirol pistan, Etxaurren Ikastolan... Hainbat proiektu ere erredaktatuko ditu eta ezinbesteko gastuei aurre egingo die. Esaterako, udal ibilgailua ordeztuko dute, jadanik 20 urte baino gehiago bete baititu. Euskarazko errotulazioa ere sustatuko da.

Elkarteentzako laguntza genero irizpideak euren jardueran txertatzeko

Aiarako Udalak laguntza eman nahi die udalerriko elkartei euren funtzionamenduan eta ekintzetan berdintasuna kontuan hartzeko. Zehazki, arloko teknikariak egingo du eta guztiz egokitu da elkarten premietara: estatutuak edota zuzendaritza batzordea aldatzea, diru laguntzetarako irizpideak betetzea, ekintzak proposatzea... Laguntza jasotzeko, deitu edo idatzi cayala. miren@ayto.araba.eus helbidera edo 686 587 889 telefono zenbakira.

El Ayuntamiento de Ayala ofrece ayuda a las asociaciones para que integren los principios de igualdad en su funcionamiento habitual y estatutos. Para ello, basta con llamar al teléfono 686 587 889 o escribir al correo electrónico cayala.miren@ayto.araba.eus.

La Feria de San Isidro vuelve a tomar Respaldiza el 15 de mayo



El domingo 15 de mayo la Feria de San Isidro retornará a Respaldiza, después de que la pandemia malograra las citas de 2020 y 2021. Obviamente, como dicta la tradición, esta jornada estará unida al sector primario, pero añadirá otras actividades para atraer a distintos públicos.

Así, a las 8:00 comenzará el VI. Concurso de Ganado de Raza Pirenaica. A las 9:30 llegará el turno de la exposición del resto de ganado (bovino, ovino, caprino...), y de productos. Desde un punto de vista de género, la situación de la mujer en el medio rural se reflejará, tanto en el ámbito vasco como en el cubano, a través de la exposición que se ofrecerá en el Centro Social, cedido por la Junta Administrativa, de 10:00 a 14:00. Josu Trueba y Pau Coll son los autores de las fotografías y el contenido corre a cargo de la Asociación Euskadi-Cuba. De 11:30 a 14:30, dentro de la campaña 'Recicla-Birziklatu' dos tótems y una monitora aclararán todas las dudas que puedan existir en torno al uso de los diferentes contenedores y la separación de residuos. La preocupación por el medioambiente se recogerá también en la exposición sobre la avispa asiática. A las 12:00 arran-

cará la oferta infantil, que se compondrá de manualidades y de una obra de teatro que llega de la mano de la iniciativa de la Diputación Foral de Álava 'Arabako plazetan'. A la misma hora habrá también misa y a las 13:00 se podrán degustar en las txosna pintxos realizados con productos locales. Hacia las 13:30, en cambio, será el deporte rural el que adquiera todo el protagonismo. La tirada de bolos de San Isidro tendrá lugar el viernes 13 de mayo en Kexaa, de 11:00 a 13:00 y de 17:00 a 20:00.

San Isidro Azoka Arespalditzara itzuliko da maiatzaren 15ean. Ohitura jarraiki, lehen sektore ekonomikora egongo da lotuta eta tokiko produktuek eta, bereziki, abereek izango dute protagonismoa. Dena den, berdintasuna lantzen duen eraskuketa egongo da ikusgai Zentro Sozialean eta birziklapena sustatzeko ekintza ere antolatuko dute. Horrez gain, umeentzako eskulanak eta antzezlanak egingo dituzte eta herri kirolak ez dira faltako. Bola jaurtiketa maiatzaren 13an izango da Kexaako bolatokian.

Cuotas deportivas subvencionables



Tan pronto como el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava publique la convocatoria, quedará abierto el plazo para obtener ayudas destinadas al pago de las cuotas de soci@ -tanto individual como familiar- de los polideportivos municipales de los ayuntamientos de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Con esta subvención se pretende sufragar los gastos añadidos en sus tarifas que tienen las personas de Ayala por recurrir a infraestructuras deportivas de otros municipios. En total, el consistorio derivará 6.000 euros a este propósito y para acceder a la subvención es necesario poseer el padrón en Ayala y estar al corriente de los pagos con las Administraciones Públicas.

Aiarako Udalak laster irekiko du epea Euskal Autonomia Erkidegoko kiroldegien erabiltzaileak diren aiararrek diru laguntza jaso dezaten, tarifa garestiagoak ezartzen baitzaizkie beste herrietako kirol azpiegiturak baliatzeagatik. Guztira, tokiko erakundeak 6.000 euro bideratuko ditu eta Aiaran erroldatua egotea ezinbestekoa da babesa lortzeko.

El 20 de mayo será el límite para que las asociaciones soliciten subvenciones



El Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava (BOTHA) publicó el 20 de abril las bases de la convocatoria de subvenciones deportivas y socioculturales del municipio de Ayala. El 20 de mayo será el límite para realizar las solicitudes. Estas ayudas tienen como objetivo respaldar a aquellas agrupaciones sin ánimo de lucro que llevan a cabo actividades de interés público. Comprende dos líneas distintas, una para gastos corrientes e inversiones (en equipación, por ejemplo) y otra para las actividades de todo el año. Por ambas se pueden obtener 7.000 euros para sufragar los desembolsos a realizar en 2022. Los requisitos para acceder a ellas se pueden leer en el BOTHA o en la web www.aiarakoudala.eus.

Aiarako Udalak ireki du jadanik kultura eta kirol diru laguntzak eskatzeko epea eta maiatzaren 20an amaituko da tarte hori. Horien helburua da udalerrian interes publikoko ekintzak antolatzen dituzten elkarteak diruz babestea. Guztira, 7.000 euroko ekarpena lortzeko aukera dute taldeek eta horretarako baldintzak eta orriak eskuragarri dituzte bai udal webgunean -www.aiarakoudala.eus- zein Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean, zehazki, apirilaren 20an argitaratu zena. Sustatuko diren jarduerak 2022an gauzatu behar dira.

Arespalditzako jaiak



Arespalditzako Administrazio Batzarrak sekulako jai antolatu du maiatzaren 14an, larunbata. 09:30ean mendi ibilaldia egongo da eta 10:00etan hasiko da Trail lasterketa. 11:30ean patata tortilla lehiaketa abiatuko da, eta, bide batez, haur parkea egongo da bi orduz irekirik. 12:30ean helduko da herri kirolen erakustaldia eta 14:00etan herri bazkaria. 16:00ean berriro zabalduko da haur parkea eta 18:30ean Urrezko Aizkora Lehiaketari hasiera emango diote. 19:00etan familia osorako Diskodantza eskainiko dute eta 20:15ean Más de lo Mismo taldearen kontzertua. 20:45ean parrillada herrikoia prestatuko dute eta, amaitzeko, Ganeko erromeria taldearen emanaldiak 21:30ean izango du hasiera.

Las fiestas de Respaldiza ofrecerán el 14 de mayo una completa programación orientada a todas las edades y en la que no faltarán las actividades deportivas, infantiles, gastronómicas, los conciertos y concursos. Las celebraciones comenzarán a las 09:30 con una marcha montañera y se prolongarán hasta la noche, para concluir con una romería.

Berdintasunaren eta aniztasunaren aldeko muralak batzarretan

Aiarako Udalak berdintasunaren eta aniztasunaren aldeko muralak egin nahi ditu herrietan. Helburua da nahi duten herri guztietan murala egitea, konpromisoa bistaratzeko. Horregatik, Administrazio Batzarguztiak gonbidatuta daude muralak egiteko prozesuan parte

hartzera, elkarlanean begiratzeko non eta nola gauzatu daitekeen eta ondoren, herritarrekin batera margotzeko murala, artista baten laguntzarekin.

Aurten horrelako bi artelan egin nahi dituzte udalerrian.

Ortopedia AMURRIO

- PLANTILLAS A MEDIDA
- CAMAS ARTICULADAS
- AYUDAS DE BAÑO
- SILLAS DE RUEDAS, ANDADORES, BASTONES, FAJAS
- ACONDICIONAMIENTO DE BAÑOS (Albañilería, Fontanería, Electricidad, Carpintería)

PROYECTO FINANCIADO CON OMBECITA

C/ Frontón nº4, bajo (Amurrio) 945 89 02 01 - joseluis@ortopediaamurrio.com

G • A • R • A • Y

AHOLKULARITZA - HIGIEZINEN AGENTZIA - ASEGURUAK



Elxondo, 15
AMURRIO
Tel.: 618 28 24 27

asesoriaysegurosgaray@hotmail.com



Aiara 2030 en acción



Aiara 2030, tras realizar reuniones y encuestas, está ultimando el proceso participativo relativo al diagnóstico de Ayala. El 28 de abril 35 personas aportaron su visión del futuro del municipio en una novedosa acción de calle. Este mismo stand se instalará el próximo 15 de mayo en San Isidro, en el ferrial de 11:30 a 14:30. Los y las participantes entrarán en el sorteo de una cesta de productos de la comarca. Asimismo, el 19 de mayo se celebrarán dos nuevas sesiones de trabajo con el personal técnico y político de cara a definir las primeras líneas de acción de Aiara 2030.

Aiara 2030 proiektuaren testuinguruan amaitzen ari dira parte hartzerako prozesua, udalerriko diagnosa egin ahal izateko. Horretarako bilerak eta inkestak gauzatu dira herritarrekin. Horrez gain, apirilaren 28an kale ekintza antolatu zen, 35 lagunen iritziak jasotzeko. Hori bera San Isidro Azokan errepikatuko da, 11:30etatik 14:30ak arte. Parte hartzen dutenen artean eskualdeko produktuekin osatutako saskia zozketatuko da. Halaber, maiatzaren 19an lan saioak deitu dituzte teknikari eta ordezkari politikoekin.

Agenda

13

**+55 ELKARTEGIAK
SUKALDARITZA
OSASUNTSUA ETA
HURBILEKOA**

Arespalditza, Gizarte Etxea, 17:30

14

**FIESTAS DE RESPALDIZA
MARCHA MONTAÑERA,
TRAIL, CONCURSO DE
TORTILLA DE PATATA...**

Respaldiza, 09:30

15

**SAN ISIDRO AZOKA
ABEREA, TOKIKO
PRODUKTUAK,
UMEENTZAKO
ANTZERKIA, PINTXOAK...**

Arespalditza, 08:00

20

**AULAS +55
COCINA DE PROXIMIDAD
Y SALUDABLE**

Respaldiza, Centro Social, 17:30



22

**DOMEKERO
UMEENTZAKO
SUKALDARITZA
TAILERRAK ETA JOLASAK**

Luiaondo, Ludoteka, 17:30

Izen ematea: 945 39 90 13

27

**AULAS +55
COCINA DE PROXIMIDAD
Y SALUDABLE**

Respaldiza, Centro Social, 17:30

Cursos sobre trámites on-line de Osakidetza y almacenamiento virtual

El centro KZGunea de Respaldiza va a ofrecer en junio dos cursos para que quienes así lo deseen aprendan a realizar los trámites on-line de Osakidetza y se formen en el uso de Google Drive. En el caso de las gestiones del servicio de salud vasco, las clases se llevarán a cabo durante el 20 y 21 de junio. Las relativas a la herramienta de Google para almacenar y compartir archivos tendrán lugar el 22 y 23 de junio. Ambos son gratuitos y se impartirán de 11:00 a 13:00. Solo habrá cinco plazas disponibles y la inscripción se debe hacer en el teléfono 945 39 90 13.



Whatsapp municipal

Si quieres informarte de la actualidad de Aiara, súmate a las más de 290 personas que ya están apuntadas en el número de WhatsApp 615 788 146.